

Sci-by-side

伴理



3943 6327 | sfo@cuhk.edu.hk
 Room G43, Charles Kuen Kao Building, Science Centre (North Block),
 The Chinese University of Hong Kong, Shatin, N.T., HKSAR
 CUHKScience | CUHKScienceFaculty

Issue 3, December 2023 Faculty of Science, The Chinese University of Hong Kong

最新消息 Recent News

理學院六十周年慶祝活動 Science Faculty 60th Anniversary Activities

理學院六十周年晚宴 Science Faculty 60th Anniversary Banquet

理學院於 9 月 16 日在香港會議展覽中心會議廳舉行六十周年晚宴。近四百位嘉賓、校友、學生、教職員，以及各方好友聚首一堂，歡慶理學院鑽禧，共度一個難忘的晚上。

It was destined to be a night to be remembered, when 400 invited guests, alumni, students, staff, and friends of the Faculty of Science gathered at Convention Hall of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre to celebrate the Faculty's diamond jubilee on 16 September 2023.



理學院傑出校友獎 The Science Faculty Distinguished Alumni Award

為慶祝六十周年院慶，理學院於 2023 年設立「理學院傑出校友獎」以表彰校友在不同專業領域的傑出貢獻和成就。獎項共有四個甄選準則：

In celebration of the Faculty's 60th Anniversary in 2023, the Award was set up to recognise the exceptional contributions and achievements of our alumni in different professional fields. There are four selection criteria for the Award:

 傑出的專業成就及 創新能力 Outstanding professional achievements & innovation	 追求卓越及領導才能 Commitment to excellence & leadership	 對理學院及 香港中文大學的貢獻 Contributions to CUHK Science and the University	 回饋社會的參與 及影響 Engagement & impact on society
---	---	---	---

得獎名單 Award Recipients (按姓氏字母順序排列 In alphabetical order by surname)

傑出校友獎 Distinguished Alumni Award	陳小明教授 Prof. CHEN Xiao Ming (92/PhD in Chemistry)
	謝碩教授 Prof. John S. TSE (75/Chemistry)
	丘成棟教授 Prof. YAU Shing Toung Stephen (73/Mathematics)
校友成就獎 Alumni Achievement Award	余振強太平紳士 Mr. YU Chun Keung Leo, JP (92/Statistics)
	譚天樂教授 Prof. TAM Tin Lok Timothy (99/Chemistry; 01/MPhil in Chemistry)
青年校友獎 Young Alumni Award	于紹龍先生 Mr. YU Siu Lung Eddie (05/Physics)
	蔡佩樺博士 Dr. CHOI Pui Wah (09/Biochemistry; 13/PhD in Biochemistry)



評審委員會成員
 Selection Committee Members
<https://bit.ly/3RYylv8>

理學院將會邀請得獎校友回訪中大與更多校友、師生及公眾人士交流及分享，請留意理學院最新消息！

The Faculty shall invite the award recipients to meet with our alumni, members of CUHK Science and the public and share their insights and experiences, please stay tuned!

追夢者 – 校友科學家公開講座系列 Dreamweavers – Alumni Scientist Public Lectures

理學院於 11 月 18 日及 12 月 9 日舉辦「追夢者 – 校友科學家公開講座系列」，有幸邀得多位現於不同領域發展的理學院校友重返母校，與大眾分享他們豐富多樣的職業生涯及成就。

在兩場講座中，觀眾不但了解到有關女性健康、眼部疾病、營養學方面的科學知識，也對可生物降解的環保物料、材料化學的範疇有更深入的了解。

The Faculty hosted “Dreamweavers – Alumni Scientist Public Lectures” on 18 November and 9 December 2023, and invite our outstanding alumni working in different fields to return to their alma mater, and share their rich and varied careers as well as achievements with the audience.

In the two public lectures, the audience not only learned about scientific knowledge about women's health, eye diseases, and nutritional science, but also gained a deeper understanding of biodegradable materials and materials chemistry.



圖1 (由左至右) :

- 朱偉傑教授 (04/分子生物技術學課程)
- 黃銘謙先生 (14/食品及營養科學課程)
- 蔡佩樺博士 (09 & 13/生物化學課程)

圖2 (左及右) :

- 于紹龍先生 (05/物理系)
- 陳家朗博士 (12 & 17/化學系)



Photo 1 (from left to right):

- Dr. CHU Wai Kit (04/Molecular Biotechnology)
- Mr. Martin WONG (14/Food and Nutritional Sciences)
- Dr. CHOI Pui Wah (09 & 13/Biochemistry)

Photo 2 (left and right):

- Mr. Eddie YU (05/Physics)
- Dr. Donald CHAN (12 & 17/Chemistry)

地球、能源與環境科學碳中和國際會議 (ICE3SCN)

International Conference on Earth, Energy & Environmental Sciences for Carbon Neutrality (ICE3SCN)

為慶祝理學院成立 60 周年及學院新成立的地球與環境科學課程，學院於 12 月 1 至 5 日舉辦地球、能源與環境科學碳中和國際會議 (ICE3SCN)，聚集了來自全球的研究人員、政商各界代表、學生，共同探討可持續發展和碳中和的重要議題。ICE3SCN 會議邀請了來自世界各地的 70 多位演講者進行大會特邀報告、分會會場專題報告、口頭報告以及海報報告，為參與者提供了交流和探索創新解決方案的平台。

Hosted by the Faculty of Science between 1 - 5 December 2023 in celebration of its 60th Anniversary and the establishment of the new Earth and Environmental Sciences Programme, ICE3SCN brought together researchers, practitioners, policymakers, and students to engage in meaningful discussions on sustainable development and carbon neutrality. With an impressive line-up of plenary and keynote speakers, invited lectures, and engaging poster presentations from over 70 presenters from around the world, ICE3SCN provided a platform for the exchange of ideas and the exploration of innovative solutions for a sustainable future.



理學院60周年傑出學者科學講座

Science Faculty 60th Anniversary Distinguished Science Lecture

Professor Arie WARSHEL: From Kibbutz Fish Ponds to The Nobel Prize

理學院很榮幸邀請到 2013 年諾貝爾化學獎得主 Arie WARSHEL 教授於 11 月 3 日主講一場題為《From Kibbutz Fish Ponds to The Nobel Prize》的講座。Warshel 教授現為南加州大學、香港中文大學 (深圳) 醫學院大學傑出教授以及瓦謝爾計算生物研究院主任，此次來訪代作為港中文六十周年校慶以及港中深十年校慶的合作，是兩校合作辦學互為一體。

The Faculty was delighted to have Professor Arie WARSHEL, Nobel Laureate in Chemistry (2013), to deliver a lecture entitled “From Kibbutz Fish Ponds to The Nobel Prize” on 3 November 2023. Professor Warshel is Distinguished Professor of Chemistry at University of Southern California, Distinguished Professor and Director of Warshel Institute for Computational Biology at CUHK(SZ). This visit serves as a collaboration between CUHK 60th anniversary celebration and CUHK(SZ) 10th anniversary celebration, symbolizing the close partnership between the two institutions.



利嘉儀教授 Professor LEE Ka Yee Christina: The Cost-Performance Tradeoff in Living Systems



芝加哥大學 Executive Vice President for Strategic Initiatives 及化學系 David Lee Shillinglaw Distinguished Service Professor 利嘉儀教授 (圖左) 於 12 月 8 日主講其中一個傑出學者科學講座

Prof. Christina LEE, the Executive Vice President for Strategic Initiatives of the University of Chicago and the David Lee Shillinglaw Distinguished Service Professor at the Department of Chemistry (photo on left), gave one of the Distinguished Science Lectures on 8 December 2023

范劍青教授 Professor FAN Jianqing: Ranking Inferences Based on the Top Choice of Multiway Comparisons



普林斯頓大學 Frederick L. Moore '18 Professor of Finance, Professor of Statistics and Professor of Operations Research and Financial Engineering 范劍青教授 (圖左) 於 7 月 10 日主講另一傑出學者科學講座

Prof. FAN Jianqing (photo on left), Frederick L. Moore '18 Professor of Finance, Professor of Statistics, and Professor of Operations Research and Financial Engineering at Princeton University, gave another Distinguished Science Lecture on 10 July 2023

同一天空下 - 中大理學院之夜 Under the Stars - A Night at CUHK Science

理學院於 10 月 21 日籌辦了夜間科普活動「同一天空下-中大理學院之夜」。在物理系朱明中教授的導賞下，逾二百五十名觀眾參與是次活動，並全情投入觀看一部天文學科普影片。是夜聚集了許多天文學發燒友，更有小學生提出觀點獨到的天文學問題。

On 21 October 2023, the Faculty held a special night time popular science activity entitled "Under the Stars - A Night at CUHK Science". With the help of Professor CHU Ming Chung from the Department of Physics, the Faculty welcomed more than 250 members of audience at this event, and all enjoyed a guided screening of an astronomy video. Quite a number of astronomy enthusiasts joined the event, some as young as early primary school students, who posed some excellent questions.



為慶祝理學院鑽禧，學院除了舉辦了以上活動，也在 2023 年舉辦了許多不同的活動以慶祝這一重要里程碑。如欲了解更多有關中大理學院六十周年的資訊，請瀏覽：<https://www.60.sci.cuhk.edu.hk/>

Besides the aforementioned activities held as part of the Faculty's Diamond Jubilee, the Faculty was pleased to have hosted a number of different events throughout 2023 as part of the celebrations of this major milestone. For more about CUHK Science 60th Anniversary, please visit: <https://www.60.sci.cuhk.edu.hk/>

校友分享會 Alumni Sharing Session

The Becoming of a Forest Scientist in this Concrete Jungle: Curiosity, Compassion, and Commitment

理學院於 9 月 19 日邀請了牛津大學莫德林學院生物系森林科學博士後研究員、生物學系客座講師洪天恆博士 (17/生物系) 進行校友分享會 – 《The Becoming of A Forest Scientist in this Concrete Jungle: Curiosity, Compassion, and Commitment》。洪博士向參加者分享了他作為一名年輕學者，如何在學術界找到自己的定位，並簡介他在極度瀕危的紅木樹方面的研究領域。

On 19 September 2023, the Faculty invited Dr. Henry HUNG (17/Biology), a Postdoctoral Researcher in Forest Science at the Department of Biology and a Retained Lecturer in Biology at Magdalen College, University of Oxford, to speak on the topic “The Becoming of a Forest Scientist in this Concrete Jungle: Curiosity, Compassion, and Commitment”. Dr. Hung shared with the participants how he finds his place as a young scholar in academia and briefly introduced his research areas on critically endangered rosewood trees.



2023中大校友日 CUHK Alumni Homecoming 2023



在 12 月 2 日舉行的中大校友日吸引逾千名校友及公眾到訪。參加者透過家庭遊戲及互動享受科學的樂趣，並在中大校園留下美好的回憶。理學院的部門及校友會也在當天舉辦茶會，向跨代校友致以問候，互相認識。

The Faculty was delighted to welcome over thousands of alumni and visitors at CUHK Alumni Homecoming on 2 December 2023. Though the family-friendly games and interactions with CUHK Science members, the crowd enjoyed the fun in Science and also created fond memories on campus. Both Departments and their alumni association also hosted tea receptions on the same day to greet alumni across generations and get acquainted with each other.

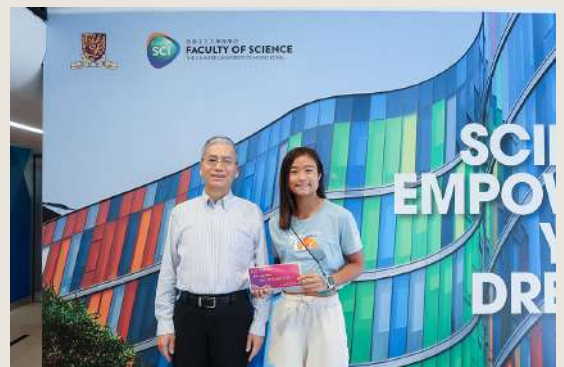
理學院校友於第19屆杭州亞運會獲得兩枚獎牌

Alumni reaped two medals at the 19th Asian Games in Hangzhou, China

理學院校友 俞雅欣 (Tiffany; 2022年食品及營養科學學士課程畢業生) 於第 19 屆亞運會上為港隊摘下一面女子跳遠銅牌。她回訪母校時特地與理學院院長 宋春山教授 合照留念。Tiffany 這位運動健將一直都力求突破，曾一年內八度創新香港紀錄。而這次出戰杭州亞運，她雖身有傷患，但依然奮力前進，在打破自己的最佳紀錄的同時，更一舉拿下香港隊首枚亞運田項獎牌。

除此之外，校友 何凱桐 (2014年計量金融學及風險管理科學課程畢業生) 及 麥國輝 (2011年數學碩士課程畢業生) 也在杭州亞運獲得橋牌男子團體金牌。再次恭喜三位校友！

It is a happy and proud moment for alumna Tiffany YUE (right, seen next to Professor SONG Chunshan, Dean of Science; BSc in Food and Nutritional Sciences, 2022) as she visited the Faculty of Science after winning the Women's Long Jump bronze medal at the 19th Asian Games in Hangzhou, China, and bringing home the Hong Kong, China, team's first-ever field event medal from the Asian Games. Tiffany has always been challenging herself to continuously improve her results, and in one particular year, she even managed to break the Hong Kong women's long jump record eight times. Her performance at the Asian Games not only brought home a medal and great honour, but she once again bested her personal record, despite her injury.



Apart from Tiffany, our alumni HO Hoi Tung (Quantitative Finance and Risk Management Science, 2014) and MAK Kwok Fai (MSc in Mathematics, 2011) also won the Bridge (Men's Team) gold medal at the Hangzhou Asian Games. The Faculty will continue to cheer them on in their future endeavours. Congratulations again!

化學系校友譚天樂教授 實踐中大校訓

Chemistry Alumnus Professor Timothy TAM Puts CUHK Motto into Action



譚天樂教授 (99 & 01/化學系) 最近受邀分享他的教育理念，以及如何透過校友會聯會教育基金會旗下的六所屬校實踐中大校訓——「博文約禮」的精神。譚教授無論對中醫藥業還是教育事業都積極參與，難怪他早前成為理學院首屆校友成就獎得獎人之一！

Professor Timothy TAM (99 & 01/Chemistry) was recently invited to sit for an interview to share his vision of education, and how CUHK's motto of "Through learning and temperance to virtue" is manifested through the education at the schools organised by the CUHKFAA Education Foundation. Having made so many contributions to the pharmaceutical industry and a devotion to education, it is no wonder that Professor Tam was one of the recipients of the inaugural Alumni Achievement Award by the Faculty of Science!

採訪 Interview (Chinese version only): <https://bit.ly/48dtK3j>

來源 Source: 灼見名家 Master Insight (2023-12-12)

羅家禧教授 於《杏林在線》講解有關早餐的健康知識

Professor Kenneth LO shared knowledge about healthy breakfast in "Medicine Online"

羅家禧教授 (13/食品及營養科學課程) 早前接受節目《杏林在線》採訪，於節目中講解早餐的重要性、應包含哪些食物、進食時間及分量等。

羅教授現為香港理工大學食品科學及營養學系助理教授，以及營養與健康活齡理學碩士學位課程講師。

採訪 Interview (Chinese version only):

<https://bit.ly/4axTTvk>

來源 Source: Now News (2023-12-04)

Professor Kenneth LO (13/Food and Nutritional Sciences) was recently interviewed by the programme "Medicine Online", explaining the importance of breakfast, what foods should be included, eating time and portion size.



Professor Lo is an Assistant Professor at the Department of Food Science and Nutrition, and the subject lecturer of MSc in Nutrition and Healthy Ageing at The Hong Kong Polytechnic University.

朱偉傑博士及研究團隊 發現自身免疫性眼發炎發病機制 有助開闢新療法

Dr. CHU Wai Kit and research team open up a new treatment direction for autoimmune eye inflammation

朱偉傑博士 (左二；04/分子生物技術學課程) 及其研究團隊最近破解自身免疫性葡萄膜炎的發病機制，並發現可抑制相關致病路徑的註冊藥物，有望成為新療法。

朱博士現為中大醫學院眼科及視覺科學學系研究助理教授，現時正與 Andrew Schally 教授 (1977年諾貝爾生理學或醫學獎得主) 合作研究各種眼部疾病中的生長激素釋放激素 (GHRH) 路徑。

Dr. CHU Wai Kit (2nd left; 04/Molecular Biotechnology) and his research team has recently found the disease mechanism of autoimmune uveitis, which opens up a new direction for treatment. Researchers identified existing approved drugs that can suppress the disease-causing pathway and could be developed as novel treatments.

Dr. Chu is a Research Assistant Professor at the Department of Ophthalmology and Visual Sciences at CU Medicine. He is collaborating with Professor Andrew SCHALLY (Nobel Laureate in Physiology or Medicine 1977) to study the Growth Hormone-Releasing Hormone (GHRH) pathway in various eye diseases.



更多詳情 Details: <https://bit.ly/3vbTvma>

來源 Source: 中大傳訊及公共關係處 Communications and Public Relations Office, CUHK (2023-11-21)

物理系校友于紹龍先生 從零開始 敢於追夢

Dare to Start from Scratch and Pursue Dreams - Physics Alumnus Mr. Eddie YU

ÖKOSIX 創辦人 于紹龍校友 (05/物理系) 榮獲理學院首屆校友成就獎，以表彰他在環保材料研發領域的卓越成就。于校友最近接受中大物理系校友會採訪，分享他為何選擇跳出自己的舒適圈，投身環保初創行業的心路歷程。

Mr. Eddie YU (05/Physics) received the inaugural Alumni Achievement Award by the Faculty of Science in recognition of his outstanding achievements in the field of environmentally friendly materials research and development. Eddie was recently interviewed by the CUHK Physics Alumni Association, sharing with us why he chose to step out of his comfort zone and join the environmental start-up industry.

採訪 Interview (Chinese version only): <https://bit.ly/3NConCn>

來源 Source: 中大物理系校友會 CUHK Physics Alumni Association (2023-12-06)

Alumni Achievement Award



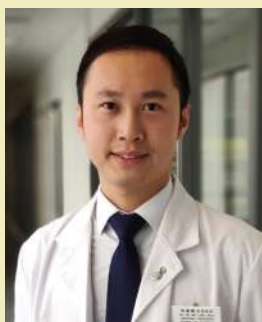
校友近況 Alumni Update

此部分的内容為中大理學院的校友提供，歡迎各位投稿分享個人近況消息或工作新動向。

The content in this section is provided by the CUHK Science alumni. We welcome alumni to share with us your latest news and updates.

NG Wai Lung Billy 吳濼龍 (10 & 14/Chemistry)

Billy is an Assistant Professor from the School of Pharmacy at the CU Medicine. Billy and his research team have recently been awarded a grant of two million HKD by the Bill & Melinda Gates Foundation to lead research on developing antiviral therapeutics against future influenza pandemics.



WONG Wai Lun Allen 黃偉麟 (20/Environmental Science)

Following his graduation from The Chinese University of Hong Kong, Allen embarked on a career path aligned with environmental professions. Currently employed within a prominent Hong Kong financial institution, he dedicates his efforts to sustainable finance and ESG investing. Allen finds immense fulfillment in the challenging task of integrating scientific knowledge into the realm of finance, contributing to the collective goal of achieving the Net Zero Global Target by 2050.



O'YOUNG Lok Heng Andrew 歐陽樂衡 (21/Biochemistry)

Andrew has currently successfully completed a two-year master's programme in physiotherapy in London. As a biochemistry graduate, diving into the realm of physiotherapy was a novel and challenging experience, requiring him to learn everything from scratch while navigating daily life in a new country. Fortunately, with the support of some wonderful friends, he overcame the challenges, and as time unfolded, everything fell into place. This incredible chapter has not only expanded his academic horizons but also enriched his life with invaluable lessons and lasting connections.



CHENG Xinyu 程新宇 (15/Mathematics)

Dr. Cheng is currently a young principal investigator at the Research Institute of Intelligent Complex Systems at Fudan University, Shanghai.



投稿校友近況 Submission of News/ Updates

歡迎各位校友透過網上表格，投稿分享個人近況消息或工作新動向，新一期《伴理》將於2024年6月出版。

You are welcome to share with us your latest news and updates. The next issue will be published in June 2024.



<https://bit.ly/3VzJ5Fb>